

律政司司長致辭全文

* * * * *

以下為律政司司長梁愛詩今日(十二月十八日)出席「香港專業服務博覽會 - 深圳」致辭全文：

尊敬的黃副廳長、黃局長、各位省、市領導、嘉賓、各位內地與香港同業：

我十分高興能夠出席這個非常有意義的博覽會，與來自內地和香港的同業，聚首一堂，就加強兩地法律專業服務緊密合作方面，相互交流。

全球經濟一體化，曾被形容為人類發展史上最巨大最深遠的一個浪潮，它意味着各國或地區的市場開放，國際經濟貿易規範化，而閉關自守的只會趨向衰落。中國無可避免地被捲入全球經濟一體化的浪潮，也有決心去迎接這個巨大的改變。因此，在二〇〇一年十一月十日，在卡塔爾首都多哈舉行的部長級會議，中國表示願意加入世界貿易組織(即 WTO)，而在二〇〇一年十二月十一日協議正式生效。中國入世，不但是帶來經濟服務的開放，還有行政和法律上的改革，以符合入世協議的義務，比方，法律法規要盡快公布、要清晰，法律程序要具透明度，採購的時候要按規則。換句話說，對守法、信用、秩序等法治社會的要求提高，加緊依法治國、治市的需要。

在這背景下，內地與香港在今年六月二十九日簽署了更緊密經貿關係的安排(CEPA)，特別有意義：只有在一國兩制下，才能有 CEPA 這樣的協議。只有在一國之內，兩地才能夠有如此緊密的合作關係，不分你我，繁榮共享，只有在兩制下，才會有兩個不同的稅區，兩個 WTO 的成員，達成協議。兩個城市在同一稅區裡，簽署類似 CEPA 的協議，就沒有什麼優惠可享。

二〇〇一年，行政長官到北京述職的時候，就提出 CEPA 這個要求。今年六月二十九日，內地與香港簽署了協議；六個附件，也在九月二十九日簽署妥備，為內地為香港各行各業帶來了不少商機。法律服務是其中開放的市場之一，兩地法律服務行業的合作，對提升兩地法律服務的水平、為兩地法律界合作提供新平台，對上面所講的法治建設就兩地合作而加快。CEPA 帶來的好處是宏觀與長遠的。上月三十日，司法部已公布了五個法規，允許香港居民參加內地司法統一考試，考試合格以後辦理非訴訟事務執業的規定，內地律師事務所聘用香港律師為香港法律顧問的規定，兩地律師事務所的聯營和香港律師駐內地辦事處的居住期限的縮短或豁免。這些配套，相當齊備，在二〇〇四年一

月一日生效。

CEPA 的簽署是一個開端，它的成功需要整個行業的努力，加強落實。政府方面來講，我們的義務是推動兩地律師的合作，提供合作的框架，協助解決落實 CEPA 過程發生的問題。我很高興今天能見證香港律師會和深圳市律師協會簽署合作協議書，為擴大兩地律師業務交流，強化雙方會員業務合作，建立合作機制。特區政府尊重行業的自主，因此希望業界能主動向我們提出我們能夠協助推進的事項，也希望內地同業能多提意見。

這些研討會的內容十分豐富，法律界和會計界的精英，會就不同的專業範疇發言，介紹兩地專業如何在企業開拓世界市場的過程，提供有效率的服務，希望有助於內地企業了解香港法律、會計業的服務。

感謝廣東省及深圳市領導對這次博覽會的大力支持，我祝願這次會議完滿成功。

完

二 三年十二月十八日(星期四)